



Persbericht

25 september 2015

Voorzitter Age Bakker: "Samenwerking centraal bij eerste officiële bezoek College Aruba financieel toezicht aan Aruba"

Oranjestad – Het College Aruba financieel toezicht (CAft) bracht 25 september zijn eerste officiële bezoek aan Aruba na de inwerkingtreding van de Landsverordening tijdelijk financieel toezicht (LATft). Het bezoek was gericht op het praktisch invulling geven aan de LATft en het verder uitbouwen van de vertrouwensbasis, aldus voorzitter Age Bakker. Het CAft heeft inmiddels kort na de bekrachtiging van de LATft door de Staten van Aruba adviezen uitgebracht op de uitvoeringsrapportage van 11 september 2015, ontwerpbegroting 2016 en de jaarrekening 2014.

Het College heeft op vrijdag 25 september een bezoek gebracht aan Aruba. Daar heeft het College gesproken met de waarnemend Gouverneur, de Minister van Financiën, de Ministerraad en de Commissie Financiën van de Staten en de ATIA.

Een goede start

De LATft is op 27 augustus 2015 door de Staten van Aruba aangenomen. Vervolgens heeft de Rijksministerraad op 4 september ingestemd met de LATft en de voorgedragen leden van het CAft. Het CAft bestaat naast voorzitter Age Bakker op voordracht van het Koninkrijk, uit Robert Croes op voordracht van Aruba, en Sybilla Dekker op voordracht van Nederland. Tijdens het bezoek zijn de halfjaarcijfers besproken en is nadere invulling gegeven aan diverse actiepunten die voortvloeien uit de LATft. Deze actiepunten betreffen ondermeer: afspraken over het concreet invulling geven aan de informatieplicht, de adviestermijnen van diverse op te leveren stukken, afspraken met betrekking tot het verbeteren van het financieel beheer, afspraken met betrekking tot het aangaan van leningen en het vaststellen van de collectieve sector.

Tweede uitvoeringsrapportage

In het onlangs uitgebrachte advies op de tweede uitvoeringsrapportage van 11 september merkt het CAft op dat gedurende het eerste halfjaar de begrotingsrealisatie op 48% lag, zowel aan de middelen- als de kostenkant. Het exploitatietekort tot het met juni 2015 bedroeg AWG 80 miljoen, circa 50% van hetgeen voor het hele jaar begroot was. De begrotingsuitvoering lijkt daarmee op schema te liggen, maar het vellen van een definitief oordeel is lastig aangezien tot nu toe geen seizoensanalyse mogelijk is, en de kwaliteit van het financieel beheer nog te wensen overlaat. Enige voorzichtigheid bij het interpreteren van deze uitputtingscijfers is daarom van belang. De implementatie van de consolidatiemaatregelen vertoont vorderingen vergeleken met het eerste kwartaal van 2015 maar ligt nog achter op schema, met name op het terrein van het beteugelen van de personeelskosten. Het CAft adviseert om in het tweede halfjaar van 2015 de regie op de uitvoering van die consolidatiemaatregelen te versterken. Het CAft verwacht de positieve effecten van de verhoging van het BAZV-tarief in het derde kwartaal van 2015 te kunnen zien.

Ontwerpbegroting 2016

Het CAft heeft op 17 september 2015 advies uitgebracht op de verkorte concept-ontwerpbegroting 2016. In zijn advies is ingezoomd op een aantal belangrijke thema's. De aanbevelingen zien deels toe op het versterken van de regie op, en onderbouwing van voorgenomen aanpassingen, zoals de herziening van het belastingstelsel en de bezuinigingen op het personeel. Het CAft is daarnaast van mening dat de verkorte concept-ontwerpbegroting 2016 in beperkte mate inzicht geeft in de



voornemens voor 2016. De koppeling tussen het beleid en de cijfermatige meerjarenramingen is niet in voldoende mate inzichtelijk; zo is er bijvoorbeeld geen aansluiting te maken tussen aan de ene kant de Speerpuntennota en aan de andere kant de begroting. De voorgenomen maatregelen dienen nader onderbouwd te worden met zowel wetsvoorstellen als cijfermatige toelichtingen. Op basis van de aangeleverde cijfers is het CAft van oordeel dat verdere aanpassingen nodig zijn teneinde het begrote financieringstekort van 2,0% van het BBP voor 2016 te realiseren.

[Einde Persbericht]

Fotobijschrift:

Het College Aruba financieel toezicht heeft voor het eerst een bezoek aan Aruba gebracht.

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon CAft:

Secretariaat College Aruba financieel toezicht

Manus Twisk - Secretaris

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon (+5999) 512-6861



Comunicado di Prensa

25 di september 2015

Presidente Age Bakker: "Colaboracion ta central na e prome bishita oficial di Colegio di supervision financiero di Aruba"

Oranjestad – Colegi di supervision financiero di Aruba (CAft) dia 25 di september a hasi su prome bishita oficial na Aruba despues cu e Ordenansa Nacional di supervision financiero provisional (LATft) a drenta na vigor. E bishita tabata dirigi riba elaboracion practico di LATft y ampliacion di e base di confiansa, segun presidente Age Bakker. Entretanto, poco tempo despues di ratificacion di LATft door di Parlamento di Aruba CAft a emiti reporte tocante e reportahe di ehecuion di 11 di september 2015, e proyecto di presupuesto 2016 y e cuenta anual di 2014.

E Colegio a haci un bishita na Aruba diabierna dia 25 di september. Ey Colegio a papia cu Gobernador suplente, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro y e Comision di Finansa di Parlamento di Aruba y ATIA.

Un bon comienso

Parlamento di Aruba a aproba LATft dia 27 di augustus 2015. Siguientemente Consejo di Ministro di Reino a bay di acuerdo cu LATft y cu e miembronan pa CAft proponi. CAft ta consisti, ademas di presidente Age Bakker, proponi pa Reino Hulandes, di Robert Croes, proponi pa Aruba, y Sybilla Dekker, proponi pa Hulanda. Durante e bishita a discuti e cifranan di e prome semester y a elabora varios punto di accion precedente di LATft mas aleu. E puntonan di accion aki ta referi entre otro na: palabracion tocante elaboracion concreto di e obligacion di informacion, e plasonan di reporte di diferente documento cu mester presenta, palabracion relaciona cu mehoramento di administracion financiero, palabracion relaciona cu contraemento di prestamo y fihamento di e sector colectivo.

Reportahe di ehecuion

Den e dictamen emiti recientemente tocante e reportahe di ehecuion di dia 11 di september CAft ta observa cu durante e prome semester realizacion di e presupuesto tabata na 48%, tantopa banda di e recursonan como di e gastonan. E deficit di explotacion te cu juni 2015 tabata di AWG 80 miljoen, casi 50% di loke tabata presupuesta pa henter aña. Cu esey ehecuion di e presupuesto ta parece di ta segun plan, pero emision di un reporte final ta fastioso, ya cu te aworaki ta imposibel pa haci un analisis di e temporada, y calidad di e administracion financiero ta laga di desea. P'esey ta importante pa tene un tiki prudencia ora di interpreta e cifranan agotaaki. Implementacion di e medidanan di consolidacion ta muestra adelanto compara cu e prome kwartaal di 2015, ma te ainda e ta cana atras segun plan, particularmente riba tereno di frenamento di e gastonan di personal. CAft ta recomenda pa haci e control di ehecuion di e medidanan di consolidacion ey mas rigido den e di dos semester di 2015. CAft ta spera di por mira e efectonan positivo di aumento di e tarifa di BAZV den e di tres kwartaal di 2015.

Proyecto di presupuesto 2016

Dia 17 di september 2015 CAft a emiti su dictamen tocante e concepto di proyecto di presupuesto 2016 abrevia. Den e reportahe enfoca riba diferente topico importante. E recomendacionnan ta dirigi parcialmente riba tenemento di un control mas rigido riba, y fundamentacion di e adaptacionnan proponi, manera revision di e sistema fiscal y reduccion di e gastonan di personal. Banda di esey CAft ta di opinion cu e concepto di proyecto di presupuesto 2016 abrevia ta duna un idea di e



propositonan pa 2016 na forma limita. E acoplamento di e maneho cu e previsionnan a largo plaso a base di cifra no ta suficientemente comprendibel; asina, por ehempel, no ta posibel pa haci un conexion entre, na un banda, e Nota di Punto di Atenshon (Speerpuntennota) y, na otro banda, e presupuesto. Mester fundamenta e medidanan proponi mas aleu, tanto cu proposicion di ley como cu splicacion a base di cifra. A base di e cifranan presenta CAft ta di opinion cumester di mas adaptacion a fin di realisa e deficit di financiacion di 2,0% di e PIB pa 2016.

[Fin di e comunicado di prensa]

Texto na e potret:

Colegio di supervision financiero di Aruba pa prome biaha a haci un bishita na Aruba.

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto CAft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero di Aruba
Manus Twisk – Secretario
Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu prensa:

Jefka Alberto
Telefon (+5999) 512-6861



Komunikado di prensa

25 di sèptèmber 2015

Presidente Age Bakker: “Kolaborashon ta sentral durante promé bishita ofisial di Kolegio di supervishon finansiero di Aruba”

Oranjestad – Kolegio di supervishon finansiero di Aruba (CAft) riba 25 di sèptèmber a hasi su promé bishita ofisial na Aruba despues ku e Ordenansa Nashonal temporal di supervishon finansiero (LATft) a drenta na vigor. E bishita tabata dirigí riba elaborashon práktiko di e LATft i ampliashon di e base di konfiansa, segun presidente Age Bakker. Entretantu, korto tempu despues ku LATft a drenta na vigor, CAft a duna konseho riba e reportahe di ehekushon di 11 di sèptèmber 2015, e konsepto di presupuesto 2016 i e kuenta anual 2014.

E Kolegio a hasi un bishita na Aruba riba djabièrnè 25 di sèptèmber. Ei e Kolegio a hiba kòmbersashon ku Gobernadó suplente, Minister di Finansa, Konseho di Minister i e Komishon di Finansa di Parlamento i ATIA.

Un bon komienso

Parlamento di Aruba a aprobá Latft dia 27 di ougùstùs 2015. Seguidamente e Konseho di Minister di Reino a bai di akuerdo ku LATft dia 4 di sèptèmber i tambe ku proposishon di e miembronan pa CAft. Ademas di presidente Age Bakker riba proposishon di Reino, CAft ta konsistí di Robert Croes riba proposishon di Aruba i Sybilla Dekker riba proposishon di Hulanda. Durante e bishita a evaluá e sifranan di mitar aña i a elaborá riba diferente punto di akshon prosedente di LATft. E puntonan di akshon aki ta trata entre otro: palabrashonnan tokante dunamentu di kontenido konkreto na e obligashon di informashon, términonan di konseho di vários dokumento ku mester entregá, palabrashonnan den kuadro di mehorashon di e maneho finansiero, palabrashonnan enkuanto hasimentu di fianza i stipulashon di e sektor kolektivo.

Di dos reportahe di ehekushon

Den un konseho riba e di dos reportahe di ehekushon di 11 di sèptèmber ku a sali resien, CAft ta opservá ku e realisashon di presupuesto di e promé mitar aña tabata na 48%, tantu pa loke ta trata medionan komo gastunan. E défisit di eksplotashon te ku yùni 2015 ta suma AWG 80 mion, mas o ménos 50% di loke a presupuestá pa e aña kompleto. E ehekushon di presupuesto ta parse di ta riba skema ku esei, pero un evaluashon definitivo ta difisil, mirando ku te awor tabata imposibel pa produsí un análisis di temporada, i e kalidat di e maneho finansiero ta laga hopi di deseá. Pa e motibu ei mester atendé den forma prudente ku interpretashon di e sifranan di agotamentu aki. Implementashon di e medidanan di konsolidashon ta muestra adelanto kompará ku e promé kuartal di 2015, pero ta kana ainda atras riba skema, partikularmente riba tereno di frenamentu di gastunan di personal. CAft ta avisá pa den e di dos mitar di aña 2015 reforsá e kontrol riba ehekushon di e medidanan di konsolidashon. Cft ta spera di mira efektonan positivo di e oumento di e tarifa di BAZV den e di tres kuartal di 2015.

Konsepto di presupuesto 2016

Dia 17 di sèptèmber 2015 CAft a duna su konseho riba e konsepto abreviá di presupuesto 2016. Den su konseho a presta mas atenshon riba algun tema importante. Parti di e instrukshonnan ta trata refuerso di e region, i desaroyo di kambionan proponé, manera revishon di e sistema di



impuesto i ekonomisashon riba gastunan di personal. Banda di esei CAft ta di opinion ku konsepto abreviá di presupuesto 2016 ta duna bista na un manera limitá den e intenshonnan di 2016. E kombinashon di maneho i e kalkulashonnan di mas aña den sifra no ta sufisientemente transparente; asina por ehèmpel no tin konekshon entre na esun banda e 'Nota di Punta di Lansa' i na e otro banda e presupuesto. Mester splika e medidanan tumá ku tantu proposishonnan di lei komo a base di sifra. Konsiderando e sifranan entregá CAft ta di opinion ku mester hasi masadaptashon pa por realisá e défisit di 2,0% di e BBP ku a presupuestá pa 2016.

[Fin di komunikado]

Deskripshon di foto:

Kolegio di supervishon finansiero di Aruba a bishitá Aruba pa promé biaha.

Nota pa redakshon– no pa publikashon

Persona di kontakto CAft:

Sekretariado Kolegio di supervishon finansiero di Aruba

Manus Twisk – Sekretario

Telefòn (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internèt www.cft.cw

Kontakto pa prensa:

Jefka Alberto

Telefòn (+5999) 512-6861



Press Release

September 25th, 2015

Chairman Age Bakker: "Collaboration plays central role in first official visit of Board of financial supervision Aruba"

Oranjestad – The Board of financial supervision Aruba (CAft) made its first official visit to Aruba on September 25th, after the National Ordinance temporary financial supervision (LATft) came into force. The visit was focused on the practical aspects of the LATft and the further development of the trust basis, according to Chairman Age Bakker. In the meantime, shortly after the ratification of the LATft by Aruba Parliament, the CAft issued an advice on the implementation report of September 11th, 2015, the draft budget 2016 and the annual accounts of 2014.

The Board visited Aruba on Friday September 25th. The Board met the Acting Governor, the Minister of Finance, the Council of Ministers and the Finance Committee of Parliament and the ATIA.

A good start

The LATft was adopted by Parliament on August 27th, 2015. Subsequently, the Council of Ministers of the Kingdom agreed to the LATft and the nominated members of the CAft on September 4th. In addition to Chairman Age Bakker upon proposal of the Kingdom, the CAft also consists from Robert Croes upon proposal of Aruba, and Sybilla Dekker upon proposal of the Netherlands. During the visit the midyear figures were discussed and various action points arising from the LATft were elaborated on. These action points include: agreements about how to go about the obligation to provide information, the periods during which advice on various documents is to be provided, agreements regarding the improvement of financial management, agreements for entering into loans and the stipulation of the collective sector.

Second execution report

In the recently released advice on the implementation report of September 11th the CAft noticed that the budget realization was 48% over the first half year, both in terms of resources as costs. The operating deficit up to June 2015 amounted to AWG 80 million, about 50% of the amount budgeted for the entire year. Execution of the budget thus seems to be on schedule, but to reach a final conclusion is difficult since a seasonal analysis has not been possible so far, and the quality of the financial management is still not at the desired level. Some caution in interpreting the exhaustion figures is therefore required. The implementation of the consolidation measures shows progress compared to the first quarter of 2015 but is still lagging behind, particularly with regard to the curbing of personnel costs. CAft recommends reinforcing the control on the implementation of the consolidation measures in the second half of 2015. In the third quarter of 2015 the CAft expects to see positive effects resulting from the increase of the BAZV rate.

Draft budget 2016

On September 17th, 2015 the CAft submitted its advice on the shortened 2016 draft budget. In its advice the CAft zoomed in on a number of important topics. The recommendations partly see to the strengthening of the control and substantiation of proposed modifications, such as the revision of the tax system and economization on staff. The CAft finds that the shortened 2016 draft budget provides limited insight into the intentions for 2016. The link between policy and the numerical multi annual calculations is not sufficiently transparent: e.g. there is no connection between on



one hand, the Spearheads Note (Speerpuntennota) and on the other hand the budget. The proposed measures should be supported by both legislative proposals as explanatory figures. The CAft is of the opinion that, considering the figures supplied by Government, further changes are necessary in order to realize the budgeted deficit of 2,0% of the GDP for 2016.

[End Press release]

Photo description:

The Board of Financial supervision Aruba visited Aruba for the first time.

Note for editing department - not for publication

Contact person CAft:

Secretariat College financial supervision Aruba
Manus Twisk - Secretary
Phone number (+5999) 461-9081
Email info@cft.an
Website www.cft.an

Pers contact:

Jefka Alberto
Phone number (+5999) 512-6861